

Grand-Duché de
Luxembourg.

visitluxembourg.com



Région Mullerthal
Petite Suisse Luxembourgeoise

MULLERTHAL TRAIL POCKETGUIDE

Eulenbürg



D | GB

REGION MÜLLERTHAL
KLEINE LUXEMBURGER SCHWEIZ
LUXEMBOURG'S LITTLE SWITZERLAND

A man in a blue jacket and a woman in a pink jacket, both with backpacks, are crossing a stream in a lush forest. The man is on the left, holding a stick for the woman to use as a step. The water flows over mossy rocks. The background is filled with green ferns and trees.

Häerzlech Wëllkomm

A stone staircase built into a forest slope, covered with fallen autumn leaves. In the background, two people are standing on the path. The scene is dappled with sunlight and shadows.

Inhaltsverzeichnis table of contents

Mullerthal Trail.....	4-5
Wandern und Erleben Hike and experience.....	6-7
Etappenvorschläge Stage proposals	8-10
Mullerthal Trail Abschnitte Mullerthal Trail sections	12-37
Mullerthal Trail ExtraTouren Mullerthal Trail ExtraTours.....	38-40
Markierung und Wegemanagement Signposting and trail maintenance.....	42
Wanderwege in der Region Hiking tracks in the region.....	44-45
Tourenplanung Tour planning.....	46
100% Qualität 100% quality.....	47-48
Infos zur An- und Abreise Arrival and departure	50-51
Busverbindungen in der Region Bus services in the region..	52-53
Gastgeber Hosts	54
Überblick über die Geologie A brief outline of geology	56-57
Nützliche Hinweise Useful information	58-59
Tourist-Informationen Tourist information	60-61

Mullerthal Trail

Wandern durch Felsspalten des Luxemburger Sandsteins, durch Wälder, lichtdurchflutete Täler und entlang kleiner Wasserläufe – all diese Möglichkeiten bietet die phantastische Welt entlang des Mullerthal Trails. Außergewöhnliche natürliche Erscheinungen wie das Leuchtmoos spiegeln die Kraft der Natur, in den Felsen zeichnen sich Figuren und Gesichter ab und wer die Sagen und Mythen der Region kennt, meint gar hier und da eine Fee durch den Wald huschen zu sehen.

Der Mullerthal Trail führt auf rund 112 km durch die abwechslungsreichen Landschaftsformen der Region Müllerthal – Kleine Luxemburger Schweiz. Auf den drei Routen des Weges erwarten den Wanderer regionale Besonderheiten, zu denen bizarre Felsen, moosige Wälder und urige Bachtäler ebenso zählen wie offene Weidelandschaften. Immer wieder führt der Mullerthal Trail zu schönen Aussichtspunkten und kulturellen Stätten.

Die drei Routen des Mullerthal Trails haben jeweils ihren eigenen Charakter. Route 1 bietet den für die Region typischen Wechsel der Landschaftselemente Felsen, Wald und Wiesen. Route 2 führt durch das Herz der Kleinen Luxemburger Schweiz und bringt den Wanderer zu spektakulären Felsformationen. Route 3 zeichnet sich neben den Felsen vor allem durch zauberhafte Bachtäler und romantische Burgen aus.

Von den verschiedenen Einstiegsorten aus können je nach Lust, Zeit und Kondition individuelle Strecken- und Rundwanderungen auf dem Mullerthal Trail unternommen werden. Vier ExtraTouren ergänzen die Strecke um interessante Wanderrouten.

Der Mullerthal Trail entspricht den Qualitätskriterien der Europäischen Wandervereinigung und wurde von dieser mit dem Prädikat „Leading Quality Trails – Best of Europe“ zertifiziert.

Route		Länge Length	Schwierigkeitsgrad Degree of difficulty
Route 1		38 km	<i>mittel</i> <i>average</i>
Route 2		37 km	<i>schwer</i> <i>difficult</i>
Route 3		37 km	<i>mittel</i> <i>average</i>
ExtraTour A		22 km	<i>mittel</i> <i>average</i>
ExtraTour B		13 km	<i>mittel</i> <i>average</i>
ExtraTour C		9 km	<i>leicht</i> <i>easy</i>
ExtraTour D		31,5 km	<i>mittel</i> <i>average</i>



Hiking through rock crevices of the Luxembourg sandstone, through forests, light-filled valleys and along small streams - all these options are offered by the fantastic world along the Mullerthal Trail. Extraordinary natural phenomena such as the luminous moss reflect the power of nature. Faces and figures emerge from the rocks. Those who know the legends and myths of the region are sure to see fairies flit through the forest here and there.

On its 112 km, the Mullerthal Trail leads through the varied landscapes of the Mullerthal Region - Luxembourg's Little Switzerland. On the three main trail routes, hikers can enjoy regional peculiarities as bizarre rocks, mossy forests and quaint stream valleys but also open pastures. Again and again the Mullerthal Trail leads to beautiful viewpoints and cultural sites.

The three routes of the Mullerthal Trail each have their own character. Route 1 provides the change of landscapes typical for the region: rocks, woods and meadows. Route 2 leads through the heart of Luxembourg's Little Switzerland and brings hikers to spectacular rock formations. Route 3 is characterized not only by the rocks but above all by enchanting stream valleys and romantic castles.

According to time and condition, the hiker may undertake unidirectional or circular tours, from the many different starting points of the Mullerthal Trail. Four ExtraTours complete the offer.

The Mullerthal Trail meets the quality criteria of the European Ramblers' Association and was granted the label "Leading Quality Trails - Best of Europe".

Wandern und Erleben **Hike and experience**

100% Natur | 100% nature

Eine Region zu Fuß zu erkunden bedeutet, sich Zeit zu nehmen für Details. Das Gehen hat seinen eigenen Rhythmus. Es ermöglicht, die Umgebung in aller Ruhe zu erleben. Spüren Sie die Kraft der Natur, wandern Sie entlang der markanten Felsen und wildromantischen Bachtäler, genießen Sie Fernblicke in die waldreichen Täler und erfahren Sie, was die Felsenlandschaft der Region Müllerthal – Kleine Luxemburger Schweiz auszeichnet.

Exploring a region by foot means to take time for details. Walking has a rhythm of its own and allows you to discover the surroundings in peace. Feel the power of nature, hike along the striking rocks and wild, romantic river valleys, enjoying views on the wooded valleys and learn what the rocky landscape of the Mullerthal Region - Luxembourg's Little Switzerland excels.

100% Kultur | 100% culture

Auch die Kultur der Region können Sie bei einem Wanderurlaub in besonderer Form kennenlernen. Nehmen Sie sich Zeit, die zahlreichen Zeugnisse der Geschichte entlang des Mullerthal Trails zu erkunden. Neben der bekannten St. Willibrord Basilika in Echternach laden auch die schönen kleinen Kirchen und Kapellen sowie die Museen und Burgen der gesamten Region zu einem Besuch ein.

You may also explore the culture of a region by hiking. Take time to explore the countless testimonies of history along the Mullerthal Trail. In addition to the famous St. Willibrord Basilica in Echternach, you can visit the beautiful small churches and chapels, the museums and castles.

100% Gastlichkeit | 100% hospitality

Seien Sie Gast in der Region Müllerthal – Kleine Luxemburger Schweiz. Ob auf dem Campingplatz, in der Ferienwohnung, der Jugendherberge oder im Hotel: Für jeden Geschmack und Geldbeutel gibt es die passende Unterkunft.

Auch kulinarisch hat die Region einiges zu bieten: Die herausragende Gastronomie ist geprägt von der französischen und luxemburgischen Küche – auf frische Zutaten wird dabei viel Wert gelegt. Eine Vielzahl heimischer Produkte wie Honig, Käse, Fleisch, Wurst, Liköre und Obstbrände sind in der Region erhältlich.

Be our guest in the Mullerthal Region - Luxembourg's Little Switzerland! Whether on the camp site, in an apartment, a youth hostel or a hotel: there is an option for all tastes and budgets.



Culinary speaking, the region also has a lot to offer. The outstanding gastronomic offer is influenced by the French and Luxembourgish cuisine where fresh ingredients are a must. A variety of regional products such as honey, cheese, meat, sausages, liqueurs and fruit brandies are available in the region.

100% Aktiv | 100% active

Neben dem Wandern gibt es eine Vielzahl an weiteren Freizeitangeboten in der Region Müllerthal – Kleine Luxemburger Schweiz. Sie haben z.B. die Wahl zwischen Radfahren, Reiten, Golf, Nordic Walking, Klettern (Indoor und Outdoor) und Wassersport (Schwimmen, Kanu- und Tretbootfahren, Wasserski...).

In addition to hiking, there are a number of other things to do in the Mullerthal Region - Luxembourg's Little Switzerland. You have, for example, the choice between cycling, riding, golf, Nordic Walking, climbing (indoor and outdoor) and water sports (swimming, canoeing and pedal boating, water ski...).

100% Familie | 100% family

Die Natur ist bekanntlich der schönste Abenteuerspielplatz. Die Region Müllerthal bietet Kindern und der ganzen Familie viel Raum für abenteuerliche Entdeckungsreisen. Gerade die bizarren Felsformationen laden immer wieder zum Erkunden ein.

Nature is known to be the best adventure playground. The Mullerthal Region offers children and their families plenty of room for adventurous expeditions. Especially the bizarre rock formations invite you to explore.

Etappenvorschläge Stage proposals

Der Mullerthal Trail lässt sich in mehreren Tagesetappen erwandern. Dabei können Sie Ihre Etappeneinteilung ganz individuell zusammenstellen. In Abhängigkeit von Lust, Zeit und natürlich auch dem gewünschten Übernachtungsort bieten sich unterschiedliche Etappenstandorte an. Ebenso kann auch die Laufrichtung frei gewählt werden. Grundsätzlich sollten Sie sich im Vorfeld über die Öffnungszeiten der Einkehrmöglichkeiten informieren und die Unterkunft buchen. Aufgrund der guten Busverbindungen in der Region besteht zudem die Möglichkeit, den Mullerthal Trail von einem festen Standort aus zu erkunden.

It is possible to hike the Mullerthal Trail in several stages. You can plan your stages individually. There are different options according to your personal wishes, your time, and of course your accommodation. Likewise, the direction can be freely chosen. Basically, you should inform in advance about the opening times of rest stops and book your accommodation. Due to the good bus service in the region, you may also explore the Mullerthal Trail from a fixed location.

Der Klassiker „Mullerthal Trail in 6 Etappen“ | The classic way: “The Mullerthal Trail in 6 stages”

Übernachtungsstandorte | Accommodations in:
Echternach, Moersdorf, Müllerthal, Larochette

Etappe 1 | 1st stage: **Echternach – Moersdorf** – 18,7 km
(Route 1: **Abschnitte | sections 1+2**)

Etappe 2 | 2nd stage: **Moersdorf – Echternach** – 20,4 km
(Route 1: **Abschnitte | sections 3+4**)

Etappe 3 | 3rd stage: **Echternach – Müllerthal** – 12,5 km
(Route 2: **Abschnitte | sections 5+6**)

Etappe 4 | 4th stage: **Müllerthal – Larochette** – 18 km
(Route 2: **Abschnitte | sections 7+8**)

Etappe 5 | 5th stage: **Larochette – Müllerthal** – 20,3 km
(Route 3: **Abschnitte | sections 9+10**)

Etappe 6 | 6th stage: **Müllerthal – Echternach** – 24,8 km
(Route 3: **Abschnitte | sections 11+12+13**)

Mullerthal Trail als Standortwanderung mit Rücktransfer per Bus | The Mullerthal Trail with one accommodation and return by bus

Übernachtungsstandort | Accommodation: Echternach

Etappe 1 | 1st stage: **Echternach – Moersdorf** – 18,7 km
(Route 1: **Abschnitte | sections 1+2**)

Mit dem Bus 485 von Moersdorf zurück nach Echternach | *return by bus No. 485 from Moersdorf back to Echternach*

Etappe 2 | 2nd stage: **Moersdorf – Echternach** – 20,4 km
(Route 1: **Abschnitte | sections 3+4**)

Mit dem Bus 485 von Echternach nach Moersdorf | *take bus No. 485 from Echternach to Moersdorf*

Etappe 3 | 3rd stage: **Berdorf – Hersberg** – 14,7 km
(Route 2: **Abschnitte | sections 6+11**)

Mit dem Bus 111 von Echternach nach Berdorf; mit dem Bus 111 von Hersberg zurück nach Echternach | *take bus No. 111 from Echternach to Berdorf; return by bus No. 111 from Hersberg to Echternach*

Etappe 4 | 4th stage: **Hersberg – Berdorf** – 22,5 km
(Route 2: **Abschnitte | sections 12+13+5**)

Mit dem Bus 111 von Echternach nach Hersberg; mit dem Bus 111 von Berdorf zurück nach Echternach | *take bus No. 111 from Echternach to Hersberg; return by bus No. 111 from Berdorf to Echternach*

Etappe 5 | 5th stage: **Blumenthal – Beaufort** – 21,1 km
(Route 3: **Abschnitte | sections 8+9**)

Mit den Bussen 110+107 von Echternach nach Blumenthal, mit Bus 414 bzw. den Bussen 502+500 oder 107+111 von Beaufort zurück nach Echternach | *take the buses No. 110+107 from Echternach to Blumenthal, return by bus No. 414 and bus No. 502+500 or bus No. 107+111 from Beaufort to Echternach*

Etappe 6 | 6th stage: **Beaufort – Blumenthal** – 17,3 km
(Route 3: **Abschnitte | sections 10+7**)

Mit dem Bus 414 bzw. den Bussen 500+202 oder 110+107 von Echternach nach Beaufort; mit den Bussen 107+110 oder 111 bzw. 507+110 oder 111 von Blumenthal zurück nach Echternach | *take bus No. 414 or the buses 500+202 or 110+107 from Echternach to Beaufort, return by the buses No. 107+110 or 111 or 507+110 or 111 from Blumenthal to Echternach*

Etappenvorschläge Stage proposals

Neben diesen Etappenvorschlägen, können Sie den Mullerthal Trail zusätzlich individuell kombinieren und sich Ihre Etappen zusammenstellen. Als weitere Etappenstandorte mit Übernachtungsmöglichkeiten direkt am Mullerthal Trail bieten sich die Ortschaften Beaufort, Berdorf, Heffingen-Soup und Scheidgen an.

Im folgenden Teil des Pocketguides wird Ihnen der Mullerthal Trail abschnittsweise vorgestellt. Anhand dieser Beschreibungen lernen Sie die abwechslungsreichen Seiten des Mullerthal Trails kennen und Sie können sich mit deren Hilfe Ihre Tour ganz individuell zusammenstellen.

In addition to these stage proposals, you may also make your own stages of the Mullerthal Trail. The following localities can be chosen as a stage location offering accommodation right on the Mullerthal Trail: Beaufort, Berdorf, Heffingen-Soup and Scheidgen.

In the following part of the Pocketguide, the Mullerthal Trail will be presented in various stages according to which you will experience the varied landscapes of the Mullerthal Trail and be able to plan your tour individually.

Besuchen Sie die Burg Larochette



**Commune de
Larochette**



Die Burg Larochette liegt direkt am Mullerthal Trail.

Für Besichtigungen geöffnet:

15.3.-7.6.: 10-18 Uhr; 8.6.-31.8.: 10-19 Uhr; 1.9.-31.10.: 10-18 Uhr.

Eintritt: Erwachsene 3 €, Kinder (6-18 Jahre) 1 €, Kinder 0-6 Jahre gratis.

Burg Larochette: Tel.: +352-83 74 97, chateaudelarochette@pt.lu

Geführte Besichtigungen auf Anfrage. Tel.: +352-72 04 57.

Guide für Gruppen: 60 €, 90 Min.



*Les Amis
des Châteaux
de Beaufort*



BURG UND SCHLOSS THE CASTLES OF BEAUFORT



*Besichtigen Sie das
Renaissanceschloss
Discover the Renaissance Castle*

Übers ganze Jahr sind geführte Rundgänge durch das Renaissanceschloss möglich, Führungen in der Ruine sind in den Sommermonaten möglich. Anmeldungen bei:

Guided tours throughout the year are possible in the Renaissance Castle, guided tours in the castle ruins only during the summer months. Registration contact:

Information:

Les Amis des Châteaux de Beaufort

Tel.: +352 621 27 95 06

mail: chateau.beaufort@pt.lu

www.chateau-beaufort.lu



1 | ECHTERNACH - ROSPORT

-  8,7 km
-  3 h
-  Echternach „Gare“
-  Rosport
-  Bus 485



(1)



(2)



(3)

Die Stadt Echternach, welche neben der Sankt Willibrord Basilika, der Abtei und der historischen Altstadt zahlreiche weitere Sehenswürdigkeiten bietet, ist der Ausgangspunkt dieses Abschnitts. Der Mullerthal Trail startet am Busbahnhof und verläuft zunächst durch den Stadtpark (1) an der Sauer entlang. Kurz hinter Echternach verlässt er den Lauf des Flusses und führt hoch in den Wald – vorbei an den beeindruckenden Felsformationen „Veitcheslee“, „Roudeschlëff“ und „Alkummer“ (2). Oberhalb von Steinheim eröffnet sich dem Wanderer ein faszinierender Blick ins Sauerthal, bevor der Mullerthal Trail wieder in den Wald eintaucht. Anschließend verläuft der Weg über offene Felder weiter bis in die Ortschaft Rosport, die u.a. für ihre Mineralwasserquelle sowie für das Tudor Schloss und das dazugehörige Museum (3) bekannt ist.

The city of Echternach, which next to St Willibrord Basilica offers the abbey and the historical old town as well as numerous other attractions, is the starting point of this section. The Mullerthal Trail starts at the bus station and first runs through the municipal park (1) along the river Sûre. Shortly behind Echternach, the Mullerthal Trail leaves the river and leads up into the woods - next to the impressive rock formations “Veitcheslee”, “Roudeschlëff” and “Alkummer” (2). Above Steinheim, the hiker may enjoy a spectacular view on the valley of the “Sûre” before the Mullerthal Trail plunges again into the forest. The path then leads across open fields to the village of Rosport, famous, among other things, for its mineral water source as well as for the Tudor castle and its museum (3).



Die Stadt Echternach, welche 698 vom irischen Mönch Willibrord gegründet wurde, ist die älteste Stadt Luxemburgs. Die lange Geschichte hat zahlreiche architektonische Zeugen hinterlassen, die auf dem Kulturweg „VIA EPTERNACENSIS“ entdeckt werden können.

The city of Echternach founded in 698 by the Irish monk Willibrord is the oldest town in Luxembourg. The long history has left numerous architectural witnesses that can be discovered on the cultural walk “VIA EPTERNACENSIS”.



Tourist-Information Echternach

9-10, Parvis de la Basilique
L-6486 Echternach
Tel.: +352 72 02 30
Fax: +352 72 02 30
www.echternach-tourist.lu
info@echternach-tourist.lu

Tourist-Information Rosport

Rte d'Echternach
L-6580 Rosport
Tel.: +352 73 03 36
Fax: +352 73 51 55
www.rosport-tourism.lu
campingrosport@pt.lu



(2)

2 | ROSPORT - MOERSDORF

-  10 km
-  3,5 h
-  Rosport „Musée Tudor“
-  Moersdorf
-  Bus 485



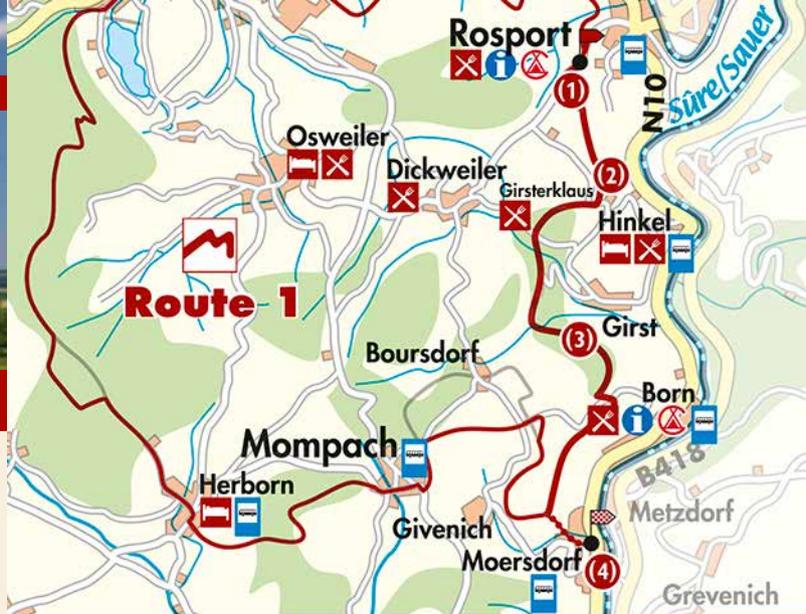
(3)



(4)

Vom Tudor Schloss (1) aus geht es weiter auf dem Mullerthal Trail. Idyllische Wälder, schöne Weitblicke und moosige Felsformationen wechseln sich ab bis zum ersten Zwischenstopp: der Marienwallfahrtskapelle Girsterklaus aus dem 14. Jh. (2). Die Girsterklaus ist der älteste Wallfahrtsort des Landes und wurde aus Baumaterial der Region erschaffen. Von der Girsterklaus aus führt der Mullerthal Trail hinab ins Tal des „Girsterbaach“ (3), welcher sich an dieser Stelle tief in den Dolomittfelsen eingeschnitten hat. Mehrmals quert der Weg den Bach, bevor er bergauf durch den „Burerbësch“ weiterverläuft. Am Ende dieses Streckenabschnitts bietet sich dem Wanderer eine abwechslungsreiche Landschaft, die durch Sträucher, Hecken, Trockenmauern und zauberhafte kleinere Waldgebiete gekennzeichnet ist. An der darauf folgenden Gabelung führt der Weg schließlich weiter bergab in Richtung Moersdorf (4).

From the Tudor castle (1), you continue on the Mullerthal Trail. Idyllic forests, wonderful panoramic views and mossy rock formations alternate until the first stop: the pilgrimage chapel of Virgin Mary in Girsterklaus which dates from the 14th century (2). The Girsterklaus is the oldest pilgrimage site in the country and was created from building materials from the region. From Girsterklaus, the Mullerthal Trail leads down into the valley of “Girsterbaach” (3), which has cut deep in the dolomite rocks at this point. The path crosses the stream for several times until it leads uphill into the “Burerbësch”. At the end of this section, the hiker will enjoy a varied landscape which is characterized by



shrubs, hedgerows, dry stone walls and enchanting small forest areas. At the next bifurcation, the path eventually leads downhill towards Moersdorf (4).



Wer einen tieferen Einblick in die Geologie der Region erhalten möchte, kann sich in der Ortschaft Born einen Querschnitt der Gesteinsschichten anschauen oder diese entlang des Lehrpfads „Mensch & Stein“ in Beaufort entdecken.

If you want to get a deeper insight into the region's geology, you can have a look at a cross-section of rock layers in Born or discover geology along “Mensch & Stein” path in Beaufort.



Tourist-Information Rosport

Rte d'Echternach
L-6580 Rosport
Tel.: +352 73 03 36
Fax: +352 73 51 55
www.rosport-tourism.lu
campingrosport@pt.lu

Tourist-Information Born-Moersdorf

9, rue du Camping
L-6660 Born
Tel.: +352 73 01 44
Fax: +352 26 74 32 44
www.camping-born.lu
syndicat@gmx.lu



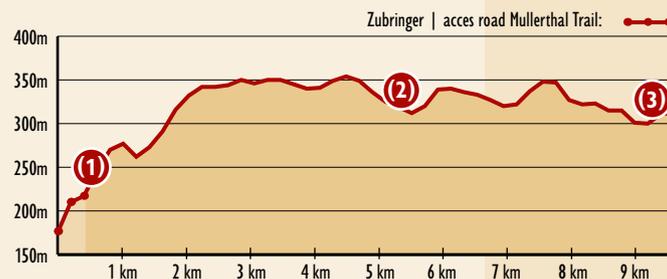
3 | MOERSDORF - HERBORN

-  9,5 km
-  3 h
-  Moersdorf Dorfplatz/ village square
-  Herborn
-  Bus 485, 475, 474



Ab Moersdorf schlängelt sich der Mullerthal Trail zunächst durch das Naturschutzgebiet „Deiwelskopp“ (1), in dem verschiedene Waldtypen wie z.B. Hoch-, Nieder- und Schluchtwald sowie artenreiche Kalk-Halbtrockenrasen eng miteinander verzahnt sind. Nach einem steilen Anstieg auf das Plateau wird der Wanderer mit herrlichen Ausblicken auf das Sauerland bis hin zur Mosel belohnt. Von hier aus geht es weiter über offenes, landwirtschaftlich geprägtes Gelände bis nach Mompach (2). Die Ortschaft konnte sich ihren ländlichen Charakter bewahren und durch die Offenlegung des „Klengelbaach“ ihre Attraktivität weiter verstärken. Der Mullerthal Trail durchquert das Dorfzentrum und führt dann am Waldrand entlang in Richtung Herborn. Unterwegs bieten sich dem Wanderer schöne Weitblicke, bevor nach einem kurzen Abschnitt durch den Wald die Ortschaft Herborn (3) zu sehen ist.

From Moersdorf, the Mullerthal Trail first winds through the nature reserve of “Deiwelskopp” (1) with its different forest types such as high, low and ravine forest and calcareous dry grasslands with a multitude of species. After a steep ascent to the plateau, the hiker will be rewarded with magnificent views on the Sûre and even onto the Moselle. From here, the hiker continues across open agricultural land until behind Mompach (2). The village has managed to preserve its rural character and enhance its appeal by the disclosure of the “Klengelbaach”. The Mullerthal Trail crosses the village center and then leads along the forest in the direction of Herborn. Along the way, the hik-



er enjoys wonderful panoramic views, before the village of Herborn (3) can be seen after a short section through the forest.



Durch das Naturschutzgebiet „Deiwelskopp“ führt ein ausgeschilderter Rundwanderweg von 8,3 km Länge. Zahlreiche Namensschilder geben Aufschluss über die den Weg begleitende Flora.

A signposted circular walk of 8.3 km leads through the nature reserve “Deiwelskopp”. Many signposts inform about the accompanying flora.



Tourist-Information Born-Moersdorf

9, rue du Camping
L-6660 Born
Tel.: +352 73 01 44
Fax: +352 26 74 32 44
www.camping-born.lu
syndicat@gmx.lu





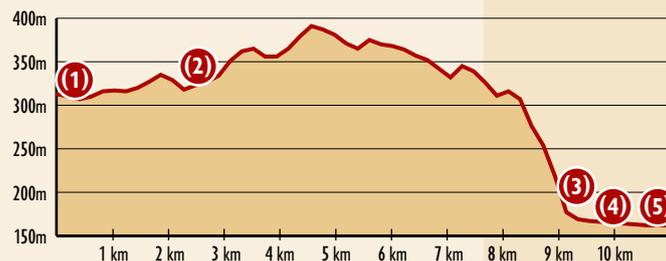
4 | HERBORN - ECHTERNACH

-  10,8 km
-  3,5 h
-  Herborn „Kiirchplaaetz“
-  Echternach
-  Bus 474



Ausgangspunkt dieses Abschnitts ist der „Kiirchplaaetz“ in Herborn. Dank der gut erhaltenen historischen Bausubstanz und der imposanten Kirche weist Herborn ein sehr schönes Ortsbild auf (1). Der Mullerthal Trail führt zunächst aus dem Ort heraus und mündet nach kurzer Laufzeit in das Naturwaldreservat „Hierberbësch“ (2), das mit seinem Buchenvorkommen zu den typischen Vertretern mitteleuropäischer Waldgesellschaften zählt. Im Naturwaldreservat empfiehlt sich ein Abstecher zur Ruhebänk, um von dort den beruhigenden Klängen des Waldes zu lauschen. Anschließend verlässt der Mullerthal Trail den Wald wieder und bietet dem Wanderer einen tollen Blick über weite Felder. Von dort aus weist das „rote M“ dem Wanderer den weiteren Weg hinein in das Waldgebiet „Haard“. Der Echternacher See (3) lädt als nächstes Highlight der Tour zum Entdecken ein. Nach Verlassen dieses Naherholungsgebietes verläuft der Weg durch eine Allee vorbei an der Marienkapelle (4) bis ins Zentrum der Stadt Echternach (5). Weiter geht es über den Marktplatz durch die Fußgängerzone bis zum Busbahnhof.

The starting point of this section is the square in front of the church in Herborn. Herborn is a very nice village thanks to the well-preserved historical buildings and the imposing church (1). The Mullerthal Trail first leads out of the village and after a short time into the natural forest reserve of “Hierberbësch” (2), which, with its beech occurrence, is one of the typical representatives of central European forest communities. In the natu-



ral forest reserve, a detour is recommended to the rest bank to listen in peace to the soothing sounds of the forest. The Mullerthal Trail then leaves the forest again, providing the hiker with a great view over open fields. From there, “the red M” takes the hikers on the way towards “Haard” forest. The next highlight waiting to be explored is the lake of Echternach (3). After leaving this leisure zone, the path runs through an alley past St. Mary’s Chapel (4) to the center of Echternach (5). You continue through the marketplace, the pedestrian zone until the bus station.

i
Tourist-Information Echternach
 9-10, Parvis de la Basilique
 L-6486 Echternach
 Tel.: +352 72 02 30
 Fax: +352 72 02 30
 www.echternach-tourist.lu
 info@echternach-tourist.lu





5 | ECHTERNACH - BERDORF

-  6 km
-  2-2,5 h
-  Echternach „Gare“
-  Berdorf
-  Bus 111



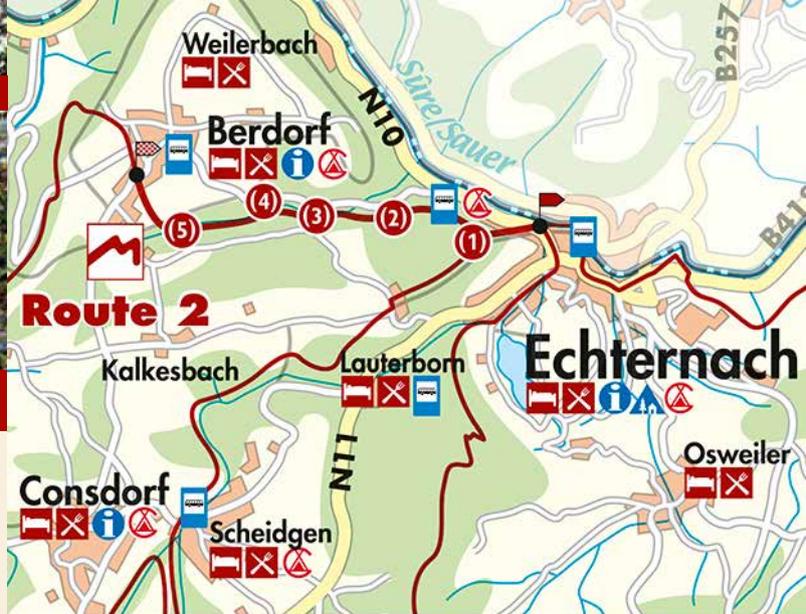
(2)

Vom Busbahnhof in Echternach aus führt der Mullerthal Trail zunächst über einen kurzen Anstieg hinauf zum Aussichtspunkt „Troosknäppchen“ (1). Dort angekommen, genießt der Wanderer einen beeindruckenden Blick auf die Stadt Echternach. Der Weg verläuft anschließend durch den Wald zur Wolfsschlucht (2) – einer steil abfallenden Felsspalte, in der früher Wölfe Zuflucht fanden. Das nächste Highlight auf diesem Abschnitt ist das Labyrinth (3) – ein Irrgarten aus Felsmassen. Entlang des Aesbachs passiert der Mullerthal Trail den großen Felsen „Perekop“ (4), der sich über Leitern besteigen lässt. Der Weg führt weiter über hölzerne Stege und kleine Brücken durch das romantische Aesbachtal bis zur „Huellee“ (5) – einer Höhle, aus der früher Mühlesteine für die Region gebrochen wurden, was noch deutlich an den kreisrunden Ausbuchtungen zu erkennen ist. Kurz danach gelangt man zum Amphitheater, einem Freilufttheater, das für verschiedene Veranstaltungen genutzt wird. Nach einigen weiteren Metern wird die Ortschaft Berdorf erreicht, welche u.a. für den Berdorfer Käse bekannt ist.



(5)

From the bus station in Echternach, the Mullerthal Trail leads via a short climb up to the view point of “Troosknäppchen” (1). From there, hikers can enjoy an impressive view on the city of Echternach. The trail passes subsequently through the woods until the Wolves’ Canyon (2) - a steep crevice where wolves found refuge in earlier times. The next highlight on this section is the Labyrinth (3) - a maze of rock masses. Along the Aesbach, the Mullerthal Trail passes along the big rocks of



“Perekop” (4), which can be climbed by ladders. The Mullerthal Trail continues over wooden walkways and small bridges by the romantic Aesbachtal to “Huellee” (5) - a cave where the regional millstones were broken earlier, which is still clearly recognizable by the circular bulges. Shortly afterwards, you reach the amphitheater, an open-air theater, used for various events. After a few more meters, the village of Berdorf, known among others for its cheese, is visible.



Tourist-Information Echternach

9-10, Parvis de la Basilique
L-6486 Echternach
Tel.: +352 72 02 30
Fax: +352 72 02 30
www.echternach-tourist.lu
info@echternach-tourist.lu

Tourist-Information Berdorf

3, beim Martbusch
L-6552 Berdorf
Tel.: +352 79 05 45
Fax: +352 26 78 48 66
www.berdorf-tourist.lu
berdorf.tourisme@pt.lu



6 | BERDORF - MÜLLERTHAL

-  6,4 km
-  2-2,5 h
-  Berdorf
-  Müllerthal
-  Bus 111, 470



(1)

Das Zentrum des Ortes Berdorf, der von Felsen umgeben auf einer Hochebene liegt, ist Startpunkt dieser Strecke. Von dort aus verläuft der Mullerthal Trail zunächst durch die Ortschaft hindurch und führt anschließend in die Berdorfer Felsenlandschaft, die durch wuchtige Felswände, Schluchten und Höhlen beeindruckt. Entlang des romantischen Tälchens des Roitzbachs geht es an der „Ruetzbéchscléff“ (1) vorbei. Ein Abstecher auf das Plateau der Ruetzbéchscléff ist empfehlenswert. Auf dem folgenden Abschnitt reihen sich weitere Fels Höhepunkte aneinander – darunter die „Binzeltscléff“ (2), der „Priedegtstull“ (3) und die „Werschrummscléff“ (4). Auf der zweiten Hälfte des Abschnitts leitet der Weg den Wanderer durch das naturnahe Waldgebiet „Schnellert“, ein wunderschönes und wildes Teilstück des Mullerthal Trails. Ziel dieser Etappe ist die „Heringer Millen“ (5) in der Ortschaft Müllerthal. Sie war früher eine der wichtigsten Mühlen der Region und beherbergt heute ein Touristcenter und ein Restaurant.

The center of Berdorf, surrounded by rocks, lies on a plateau and is the starting point of this route. From there, the Mullerthal Trail first runs through the locality and then into its rocky landscape that impresses by massive cliffs, gorges and caves. Along the romantic little valley of Roitzbach, it leads past “Ruetzbéchscléff” (1). A trip to the plateau of Ruetzbéchscléff is recommended. In the following section, further rocky highlights are lined up - including “Binzeltscléff” (2), “Priedegtstull” (3) and “Werschrummscléff” (4). During the second half



(5)



of the section, the route passes through the natural forest area called “Schnellert”, a beautiful and wild part of the Mullerthal Trail. The “Heringer Millen” (5) in the village of Mullerthal is the arrival of this stage. This mill used to be one of the major mills in the region and now houses a tourist center and a restaurant.



Ein weiteres Highlight in der Gemeinde Berdorf ist der neugebaute Wasserturm „Aquatower Berdorf“. Neben einer Aussichtsplattform mit einem 360° Panoramablick über die gesamte Region bietet er eine Ausstellung zum Thema Wasser. www.aquatower-berdorf.lu

Another highlight in the commune of Berdorf is the newly-built “Aquatower Berdorf”. In addition to a platform with a 360° panoramic view, it offers an exhibition on water. www.aquatower-berdorf.lu



Tourist-Information Berdorf

3, beim Martbusch
L-6552 Berdorf
Tel.: +352 79 05 45
Fax: +352 26 78 48 66
www.berdorf-tourist.lu
berdorf.tourisme@pt.lu

Touristcenter Heringer Millen

1, rue des Moulins
L-6245 Müllerthal
Tel.: +352 87 89 88
Fax: +352 26 78 40 45
www.mullerthal-millen.lu
touristcenter@mullerthal-millen.lu



(2)

7 | MÜLLERTHAL - BLUMENTHAL

-  9,3 km
-  3 h
-  Müllerthal „Heringer Millen“
-  Blumenthal
-  Bus 470, 107



(3)



(4)



Die Schwarze Ernz ist der immer wiederkehrende Begleiter dieser Strecke. Vom Startpunkt, der „Heringer Millen“, folgt der Müllerthal Trail dem Lauf des Baches bis zum kleinen, aber sehr malerischen Wasserfall „Schéissendämpel/ Schiessentümpel“ (1). Weiter geht es oberhalb der Schwarzen Ernz am Felsfuß entlang in das Waldstück „Paaschent“ hinein. Nach einigen Metern verlässt der Müllerthal Trail den Bach und führt hinauf in den Wald, durch den es zunächst einige Zeit weitergeht, bis der Weg über eine Treppe wieder hinunter zu einer Kalktuffquelle (2) führt. Hier ist auch die Schwarze Ernz wieder ganz nahe. Der Müllerthal Trail verläuft nun über einen hölzernen Steg parallel zum Bach und quert diesen mehrfach. Am Ende des Steges führt der Weg bergauf in Richtung Marscherwald, der als mooriger, lichter Buchenwald bekannt ist. Auf dem folgenden Abschnitt passiert der Müllerthal Trail das „Rippsmuer“ (3) – ein Hochmoor – sowie die Sonnenuhr (4), die auf einem Felsvorsprung in eine Felsplatte eingemeißelt wurde. Weiter geht es in Richtung Blumenthal, wo der Müllerthal Trail erneut auf die Schwarze Ernz trifft.

The Black Ernz is the recurring companion of this route. From the starting point at the “Heringer Millen”, the Müllerthal Trail follows the course of this stream to the small, but very picturesque waterfall “Schéissendämpel” (1). It continues above the Black Ernz at the foot of the rocks into the forest called “Paaschent”. After a few meters, the Müllerthal Trail leaves the creek and leads up into the forest for a certain while until the path goes down



the steps to a Travertine source (2). Here the Black Ernz is very close again. The Müllerthal Trail now runs parallel to the creek on a wooden bridge that crosses it several times. At the end of the bridge, the Müllerthal Trail leads uphill towards Marscherwald known as peaty, light beech wood. In the following section, the Müllerthal Trail crosses the “Rippsmuer” (3) - a high moor - and the sundial (4) chiseled in a rock. The walk continues towards Blumenthal, where the Müllerthal Trail meets the Black Ernz again.



Touristcenter Heringer Millen

1, rue des Moulins
L-6245 Müllerthal
Tel.: +352 87 89 88
Fax: +352 26 78 40 45
www.mullerthal-millen.lu
touristcenter@
mullerthal-millen.lu

(1)





8 | BLUMENTHAL - LAROCLETTE

-  8,6 km
-  3 h
-  Blumenthal
-  Larochette
-  Bus 100, 507



Dieser Abschnitt des Mullerthal Trails führt von der Schwarzen bis zur Weissen Ern. Der Startpunkt in der Ortschaft Blumenthal liegt an der Schwarzen Ern. Entlang des Baches verläuft der Mullerthal Trail in Richtung Heffingen, verlässt nach kurzer Zeit das Tal und steigt steil in den Wald hinauf. Auf dem Plateau angekommen, erwartet den Wanderer ein offener, landwirtschaftlich geprägter Streckenabschnitt. Der Aussichtspunkt „Houbierg“ (1) bietet hervorragende Weitblicke über Felder und Wiesen. Der Mullerthal Trail führt dann durch einen Waldabschnitt mit reizvollen Felspassagen hinunter in das Tal der Weissen Ern. Parallel zum Bachlauf geht es weiter bis nach Soup (2). Hinter der Ortschaft verlässt der Weg den Bach, führt hinauf in den Wald und weiter auf schönen, schmalen Pfaden in Richtung Larochette. Die gewaltige Burgruine von Larochette (3), die weit oberhalb des Ortes liegt, begrüßt den Wanderer schon aus der Ferne. In Larochette angekommen, führt der Weg hinab in den Ort, an dessen Fuße die Weisse Ern fließt.

This section of the Mullerthal Trail leads from the Black to the White Ern. The starting point in the village of Blumenthal is located on the Black Ern. Along the brook, the Mullerthal Trail leads towards Heffingen, leaves the valley after a short time and climbs steeply up into the woods. Once on the plateau, the hiker will have an open, agricultural embossed stretch to make. The viewpoint "Houbierg" (1) offers top long-distance views over fields and meadows. The Mullerthal Trail then leads through a forest with charming rock sections down

(3)



into the valley of the White Ern. In parallel to the stream, it continues to Soup (2). Behind the village, the Mullerthal Trail leaves the stream, leads up to the forest and on beautiful, narrow paths towards Larochette (3), which lies above the village, already welcomes the hiker from far. Arrived in Larochette, the path leads down to the village, next to the White Ern.



Die Buranlage von Larochette ist für Besucher geöffnet. The castle of Larochette is open to visitors. Informationen unter | Information: www.larochette.eu



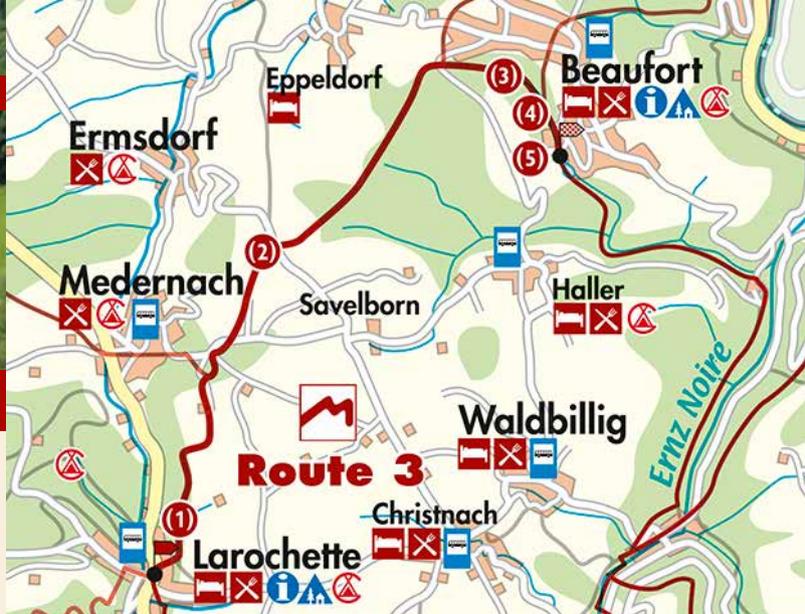
Tourist-Information Larochette

33, Chemin J.A. Zinnen
L-7626 Larochette
Tel.: +352 83 70 38
Fax: +352 87 96 46
www.larochette.lu
larochette@larochette.lu





(5)



9 | LAROCLETTE - BEAUFORT

-  12,4 km
-  4 h
-  Larochette „Place Bleech“
-  Beaufort
-  Bus 414, 504, 107



(1)



(2)

Von Burg zu Burg ist das Motto dieses Abschnitts des Mullerthal Trails. Startpunkt ist der „Place Bleech“ von Larochette. Der Mullerthal Trail überquert den Platz und führt hinter der Kirche hinauf in den Wald. Nach einem kurzen aber steilen Aufstieg bietet sich ein letzter Ausblick auf die Burg (1). Von dort aus verläuft der Trail zunächst durch einen lichten Buchenwald und steigt weiter bis zum Plateau an, auf dem man durch eine weitgehend offene Landschaft wandert – vorbei an Wiesen, Feldern und Bauernhöfen. Nach einem kurzen Waldstück folgt ein heckengesäumter Abschnitt, an dessen Ende der höchste Punkt der Wandertour erreicht ist. Dort angekommen, belohnt eine 360° Panoramaaussicht (2) den konstanten Aufstieg. Danach geht es über einen Waldweg weiter bis nach Berens. Hier entwickelt sich der Trail zu einem schmalen Pfad, der bis zum „Aleweier“ (3) führt, an dessen Ufer ein Picknickplatz zum Rasten einlädt. Der Weg verläuft anschließend an Felsformationen entlang bis zu einem alten Waschbrunnen, dem „Klingelbur“ (4). Hier ist das Ziel der Tour – die Burg Beaufort (5) – zum ersten Mal von weitem zu erkennen.

From castle to castle is the motto of this section of the Mullerthal Trail. The starting point is the “Place Bleech” of Larochette. The Mullerthal Trail crosses the square and leads behind the church up to the woods. After a short but steep climb, the hiker may enjoy a final glance on the castle (1). From there, the trail first passes through a light beech forest and continues to rise up to the plateau on which the hiker walks through a largely open landscape – past meadows, fields and farms. After a short for-



est followed by a tail-lined section at the end, the highest point of the hike is reached. Once there, a 360° panoramic view (2) rewards the constant rise. Thereafter the hike goes through a forest path up to Berens. Here the Mullerthal Trail develops into a narrow path that leads to “Aleweier” (3), on the banks of which a picnic area invites the hikers to rest. The path then runs along rock formations to an old washing area, the “Klingelbur” (4). Here the end of this stage, Beaufort (5) castle, can be seen from a distance for the first time.



Die Burg Beaufort und das Renaissance Schloss sind für Besucher geöffnet. | *The ruins of Beaufort castle and the Renaissance castle are open to visitors.*

Informationen unter | *Information: www.castle-beaufort.lu*



Tourist-Information Larochette

33, Chemin J.A. Zinnen
L-7626 Larochette
Tel.: +352 83 70 38
Fax: +352 87 96 46
www.larochette.lu
larochette@larochette.lu

Tourist-Information Beaufort

87, Grand rue
L-6310 Beaufort
Tel.: +352 83 60 99-301
Fax: +352 86 94 14
www.beaufort-tourisme.lu
beaufort@pt.lu



(3)

10 | BEAUFORT - MÜLLERTHAL

-  7,9 km
-  2,5 h
-  Beaufort
Schloss/Castle
-  Müllerthal
-  Bus 107, 108,
414, 416, 470



(1)



(5)

Dieser Abschnitt des Mullerthal Trails begeistert durch die Elemente Fels, Wald und Wasser. Startpunkt ist die imposante Burgruine von Beaufort (1) aus dem 12. Jh. Direkt hinter der Burg befindet sich ein Renaissance Schloss (2) aus dem 17. Jh., in dessen Kellern noch heute der Cassero, ein Johannisbeerlikör, hergestellt und zur Verkostung angeboten wird. Der Mullerthal Trail verläuft neben dem Weiher gegenüber der Burg hinein in den Wald und führt am Ufer des wildromantischen „Hau peschbaach“ (3) entlang, der zusammen mit den moosbedeckten Felsen den Charakter dieses Abschnitts bestimmt. Nach kurzer Zeit trifft der Hau peschbaach auf das Hallerbachtal (4). Dort erwarten den Wanderer viele kleine Holzbrücken, die den Bach queren und eine außergewöhnliche, moosbedeckte Felslandschaft. Nach einigen Kilometern verlässt der Weg den Wald und führt in das schöne, offene Tal der Schwarzen Ern. Auf den Wiesenflächen entlang des mäandrierenden Baches weiden fast das ganze Jahr über Angus Rinder. Der Trail verläuft anschließend durch eine idyllische Landschaft am Waldrand entlang bis zum nächsten Etappenziel – der „Heringer Millen“ (5) in der Ortschaft Müllerthal.

This section of the Mullerthal Trail inspired by the elements of rocks, forest and water is particularly interesting. The starting point is near the imposing castle ruins of Beaufort (1) which date from the 12th century. Right behind the ruins, there is a Renaissance castle (2) from the 17th century, where the famous Cassero, a blackcurrant liqueur



is still produced today and offered for tasting. The Mullerthal Trail runs beside the pond opposite the castle into the woods and leads along the banks of the wild, romantic “Hau peschbaach” (3) which determines, together with the moss-covered rocks, the character of this section. After a short time, the “Hau peschbaach” meets the “Hallerbachtal” (4). There, the hiker will find many small wooden bridges that cross the creek and an extraordinary, moss-covered rocky landscape. After a few kilometers, the trail leaves the forest and runs into the beautiful open valley of the Black Ern. On the meadows along the meandering creek Angus cattle graze most of the year. The trail then passes through an idyllic landscape along the forest edge to the next destination - the “Heringer Millen” (5) in the village of Mullerthal.



Tourist-Information Beaufort

87, Grand rue
L-6310 Beaufort
Tel.: +352 83 60 99-301
Fax: +352 86 94 14
www.beaufort-tourisme.lu
beaufort@pt.lu

Touristcenter Heringer Millen

1, rue des Moulins
L-6245 Müllerthal
Tel.: +352 87 89 88
Fax: +352 26 78 40 45
www.mullerthal-millen.lu
touristcenter@mullerthal-millen.lu



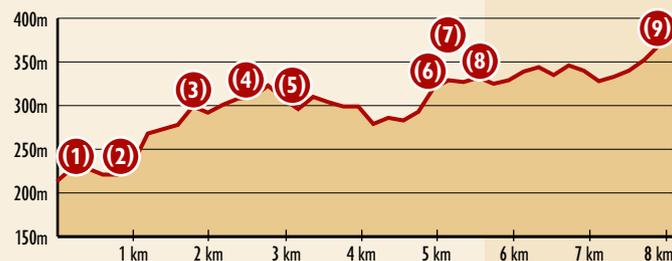
11 | MÜLLERTHAL - HERSBERG

-  8,1 km
-  3 h
-  Müllerthal „Heringer Millen“
-  Hersberg
-  Bus 470, 111



Von der „Heringer Millen“ (1) aus verläuft der Müllerthal Trail zunächst in Richtung „Schéissendämpel/Schiessentümpel“ (2), an dem er die Straße quert und hoch in den Wald führt. Von dort aus geht es auf schmalen Pfaden weiter, gesäumt von beeindruckenden Felsen mit fantasievollen Namen wie „Eilebuerg“ (3), „Goldfralay“ (4) oder „Goldkaul“ (5). Eine ganze Reihe von Sagen und Legenden ranken sich um diese bizarren Felsgebilde. Der Müllerthal Trail passiert die Consdorfer Mühle und verläuft weiter durch den Wald zu den Felsspalten des „Rittergangs“ (6), dem „Déiwepëtz“ (7) und der stockfinsternen Felsenschlucht „Kuelscheier“ (8). Hinter der Kuelscheier geht es weiter durch Wald- und Felslandschaften in Richtung Hersberg. Kurz vor der Ortschaft hat der Wanderer die Möglichkeit, eine Abkürzung zu wählen und direkt in Richtung Scheidgen zu gehen. Folgt er dem Weg in Richtung Hersberg führt ihn dieser zum „Bildchen“, einer tausendjährigen Eiche (9).

From the “Heringer Millen” (1), the Müllerthal Trail runs initially in the direction of “Schéissendämpel” (2) where he crosses the road and climbs into the forest. From there narrow paths, completely surrounded by impressive cliffs, lead to rocks with imaginative names like “Eilebuerg” (3) “Goldfralay” (4) or “Goldkaul” (5). A whole series of myths and legends are being told of these bizarre rock formations. The Müllerthal Trail passes through the mill of Consdorf and continues through the forest to the crevices of the “Rittergang” (6), “Déiwepëtz” (7) and the pitch-black canyon “Kuelscheier” (8).



Behind Kuelscheier the trail continues through forest and rocky landscapes towards Hersberg. Just before the village, the hiker has the opportunity to continue or select a shortcut to get to Scheidgen. If he follows the path towards Hersberg, it leads him to “Bildchen”, a thousand year old oak (9).



Déiwepëtz und Rittergang können nicht umgangen werden. Darum sollte man auf jeden Fall an eine Taschenlampe denken. Um die Kohlscheuer zu erleben, muss man den Müllerthal Trail kurz verlassen und sich in eine abenteuerliche Felslandschaft hinein begeben.

“Déiwepëtz” and “Rittergang” cannot be bypassed. You should think in any case of a flashlight. To experience the Kohlscheuer, you have to leave the Müllerthal Trail briefly to explore this adventurous rocky cave.



Touristcenter Heringer Millen

1, rue des Moulins
L-6245 Müllerthal
Tel.: +352 87 89 88
Fax: +352 26 78 40 45
www.mullerthal-millen.lu
touristcenter@
mullerthal-millen.lu





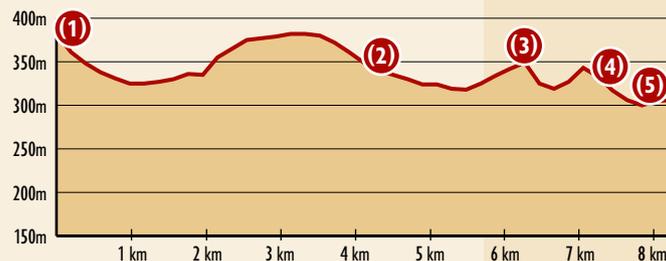
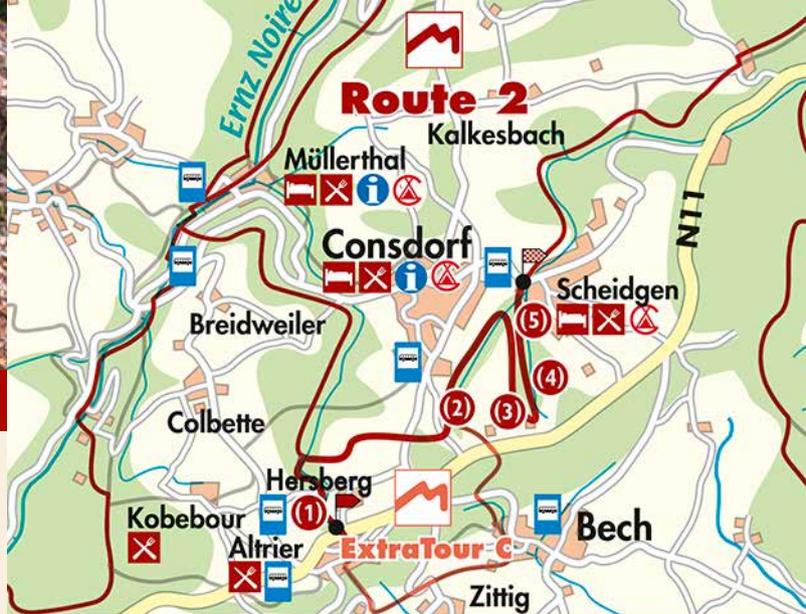
12 | HERSBERG - SCHEIDGEN

-  8,3 km
-  3 h
-  Hersberg „Bildchen“
-  Scheidgen
-  Bus 470, 111, 112



Vom Ausgangspunkt Hersberg führt der Mullerthal Trail zunächst zum „Bildchen“ (1), einer alten Eiche, deren hohler Stamm eine kleine Marienstatue beherbergt. Relativ steil folgt ein schmaler Pfad dann parallel zum „Steebach“ auf die Plateaufläche. Am Fuße der steilen Felshänge sind prähistorische Schleifrillen zu erkennen. Der Sandstein wurde genutzt um die Steinwerkzeuge zu schleifen. Der Weg verläuft von dort aus durch einen schönen Landschaftsabschnitt, in dem sich Wald, Felsen und offenes Gelände abwechseln. Nach dem Überqueren einer Straße passiert der Wanderer die „Méchelskierch“ (2), eine Felshöhle, die den Überlieferungen nach Ende des 18. Jh. als Einsiedlerklausen gedient haben soll. Von diesem Punkt aus führt der Mullerthal Trail zunächst durch ein Waldgebiet und verläuft nach einigen Kilometern weiter auf schmalen Pfaden an beeindruckenden Felsformationen wie der „Dachselee“ (3), „Einsiedelei“ (4) oder dem „Härgottskapp“ (5) vorbei. Mit etwas Phantasie kann man märchenhafte Figuren in den Felswänden erkennen. Scheidgen ist das Ziel dieses Abschnitts.

From the starting point in Hersberg, the Mullerthal Trail leads first to „Bildchen“ (1), an ancient oak, whose hollow trunk houses a small statue of Virgin Mary. A relatively steep narrow path leads then parallel to „Steebach“ on the plateau surface. At the foot of the steep cliff, prehistoric grinding grooves can be seen. The sandstone has been used to grind the stone tools. From there, the Mullerthal Trail runs through a beautiful landscape in which forests and rocks alternate with open



areas. After crossing a street, the hikers pass the „Méchelskierch“ (2), a rock cave that according to the traditions of the end of the 18th century is said to have served as a hermitage. From this point, the Mullerthal Trail passes first through a wooden area and then after a few kilometers, further on narrow paths, past impressive rock formations such as „Dachselee“ (3) „Einsiedelei“ (4) or „Härgottskapp“ (5). With a little imagination, you can recognize fairytale figures in the rocky walls. Scheidgen is the end of this stage.

i
Tourist-Information Consdorf
 35, rue Burgkapp
 L-6211 Consdorf
 Tel.: +352 79 02 71
 Fax: +352 79 90 01
www.campcondorf.lu
info@campcondorf.lu





(2)

13 | SCHEIDGEN - ECHTERNACH

-  8,2 km
-  3 h
-  Scheidgen „Veräinshaus“
-  Echternach
-  Bus 111, 112



(1)

Ausgangspunkt ist das „Veräinshaus“ in Scheidgen. Von dort aus leitet der Weg den Wanderer zunächst aus der Ortschaft heraus in das nächste Waldgebiet, den „Juckebësch“ (1). Lichter Buchenwald, schmale Pfade und Wasserläufe, die jahreszeitlich bedingt und abhängig vom Wasserhaushalt ganz verschwinden oder sich zu rauschenden Bächen entwickeln, kennzeichnen diesen Streckenabschnitt. Das geübte Auge kann rechts und links des Weges viele Gesichter in den Felsen erkennen. Nach dem Passieren des Wanderparkplatzes „Leiwérdelt“ geht es ein kurzes Stück entlang des Baches bevor der Weg in den „Leiwérdelt“ (2) mündet – ein wunderschönes Waldgebiet im Tal des Gewässers. Der Trail verläuft auf der linken, anschließend auf der rechten Seite des Bachlaufes an Felswänden entlang und führt weiter auf schmalen Pfaden mit felsigen Abschnitten durch lichte Laubwälder bis nach Echternach. Vor dem Abstieg wird der Wanderer mit einem wunderschönen Blick auf die Abteistadt (3) belohnt.

The starting point is the “Veräinshaus” in Scheidgen. From there, the Mullerthal Trail leads the hiker first out of the village into the next forest called “Juckebësch” (1). Light beech forests, narrow paths and seasonal waterways which are dependent on the water balance disappear or evolve into rushing streams mark this section. The trained eye can recognize many faces in the rocks right and left of the path. After passing the hiking parking “Leiwérdelt”, the Mullerthal Trail goes for a short distance along the creek before it runs into “Leiwérdelt” (2), a beautiful wooded area. The trail



continues along the stream next to rocky cliffs, and continues on narrow paths with rocky sections by light deciduous forests until Echternach. Before going downhill, the hiker is rewarded with a beautiful view on the abbey town (3).



Der Naturlehrpfad „Joffer Margot“ in der Gemeinde Consdorf weist die Besucher auf das natürliche Erbe und die verschiedenen Biotope der Region Müllerthal – Kleine Luxemburger Schweiz hin.

The nature trail “Joffer Margot” in the commune of Consdorf reminds the visitors of the natural heritage and the various habitats of the Mullerthal Region - Luxembourg’s Little Switzerland.



Tourist-Information Consdorf

35, rue Burgkapp
L-6211 Consdorf
Tel.: +352 79 02 71
Fax: +352 79 90 01
www.camponsdorf.lu
info@camponsdorf.lu

(3)



Mullerthal Trail ExtraTouren Mullerthal Trail ExtraTours

Mullerthal Trail ExtraTour A

Länge | Length: 22 km

Die **ExtraTour A** schließt westlich an den Mullerthal Trail an und verbindet die Ortschaften Larochette, Nommern und Medernach. Die Strecke von Medernach nach Larochette verläuft dabei direkt auf dem Mullerthal Trail. Larochette ist aufgrund seiner Kessellage zwischen den Felsen und der auf dem Felsen thronenden Burgruine ein bekannter Urlaubs- und Ausflugsort.

Von Larochette aus geht es durch den Wald bis zum Schloss Meysemburg. Von dort führt der Weg über eine schöne Wiesen- und Weidelandschaft in Richtung Nommerlayen, deren eindrucksvolle Felsen in der Region sehr bekannt sind. Da dieser Streckenabschnitt Trittsicherheit erfordert, ist festes Schuhwerk sehr zu empfehlen. Von Nommern aus verläuft der Weg weiter durch das Waldgebiet Seitert nach Medernach und gelangt dort wieder auf den Mullerthal Trail. In beiden Ortschaften gibt es Einkehrmöglichkeiten.

ExtraTour A is linked on the western part to the Mullerthal Trail and connects the localities of Larochette, Nommern and Medernach. The walk between Medernach and Larochette is actually part of the Mullerthal Trail. Due to its situation between the rocks, Larochette is a well known place for excursions.

From Larochette you walk through the woods towards Meysembourg Castle. From there, you walk on beautiful meadows towards Nommerlayen. The impressive rock formations of Nommerlayen are well known by hikers and you will definitely need good walking shoes. From Nommern, you continue towards the forest of Seitert to Medernach to reach again the Mullerthal Trail. There are places to have a rest in Nommern as well as in Medernach.

Mullerthal Trail ExtraTour B

Länge | Length: 13 km

Die **ExtraTour B** liegt im Gebiet zwischen Beaufort und dem Tal der Sauer. Beaufort ist mit seiner mittelalterlichen Schlossruine ein wichtiges Ausflugs- und Reiseziel in der Region. Im Zentrum des Ortes startet der Weg in Richtung Dillingen und führt durch einen alten Steinbruch, der erst in jüngster Zeit wieder zugänglich gemacht wurde.

Die Strecke verläuft zunächst auf der Anhöhe oberhalb der Sauer entlang weiter bis zum Ort Bigelbach. Auf diesem Abschnitt kann der Wanderer schöne Aussichten in die Tallandschaften von Our und Sauer



genießen. Von Bigelbach aus führt der Weg durch ein Waldgebiet hinauf auf das Beauforter Plateau und trifft bei Berens erneut auf den Mullerthal Trail.

ExtraTour B is situated between Beaufort and the Valley of the Sûre. With its medieval castle, Beaufort is a good place to visit and spend some time. In the center of the locality, the walk starts towards Dillingen passing through an ancient quarry which had been re-activated lately.

The tour then passes by Bigelbach where you have nice views on the Sûre valley. From Bigelbach you walk up again to the Beaufort plateau; at Berens, you will encounter the Mullerthal Trail again.

Mullerthal Trail ExtraTour C

Länge | Length: 9 km

Die **ExtraTour C** verbindet die Ortschaften Bech und Altrier mit dem Mullerthal Trail. In Bech kommt der Wanderer am alten Bahnhof „Becher Gare“ vorbei, in dessen direkter Nähe sich der 300 m lange Eisenbahntunnel befindet. Durch diesen führt der Weg, der gleichzeitig als Fahrradweg dient, hindurch. Der restaurierte „Becher Gare“ beherbergt ein Restaurant.

Auf der Strecke zwischen Bech und Altrier bietet der Weg zahlreiche schöne Aussichten auf das Gebiet der Untersauer und der Mosel. Sehenswert sind auf diesem Abschnitt noch der Tumulus – ein alter Grabhügel – und das Naturdenkmal „Bildchen“ – eine 1000-jährige Eiche.

ExtraTour C connects the localities of Bech and Altrier with the Mullerthal Trail. In Bech, you pass the old railway station “Becher Gare” which had been transformed into a restaurant and then pass a tunnel of 300 m which is used as cycle track.

Between Bech and Altrier you have very nice views over valleys. Worth seeing on this passage are the tumulus - an ancient Roman grave - and the natural site called “Bildchen” - a 1.000-year old oak-tree.





Mullerthal Trail ExtraTour D

Länge | Length: 31,5 km



Die **ExtraTour D** verbindet die Region Müllerthal mit dem Grünewald nahe der Hauptstadt, wo ein Anschluß an weiterführende Wanderwegenetze möglich ist.

Start ist am schönen Schloss des mit Kopfsteinpflaster versehenen Städtchens Bourglinster. Von dort geht es über Altlinster und Schleifmiller vorbei an den Felsformationen der vorzeitlichen Kultstätte „Häerdcheslay“. Durch einen schönen Mischwald an einem Waldweiher vorbei führt die Tour über Blumenthal (Anschluss an Route 3 vom Mullerthal Trail) an den markanten Fernsehtürmen vorbei nach Junglinster. Dort besteht die Möglichkeit, nach 12,5 km über eine Abkürzung direkt nach Bourglinster zurückzugehen. Von Junglinster aus verläuft die Tour über schöne Waldpfade bis ins „großherzogliche Gatter“, einen 500 ha großen Privathorst der großherzoglichen Familie, der 2009 für die Bevölkerung zugänglich gemacht wurde. Einkehrmöglichkeiten gibt es in Bourglinster und Junglinster.

ExtraTour D connects the Mullerthal Region to the “Grünewald”, a forest near the capital, where a connection to further hiking networks is possible.

Start of the tour is in the cobbled town of Bourglinster at the beautiful castle. From there, after Altlinster and Schleifmiller, you pass the rock formations of the prehistoric place of worship called “Häerdcheslay”. Through a beautiful mixed forest with a pond, you arrive at Blumenthal (connection to Route 3 of the Mullerthal Trail), you pass the striking TV towers and get to Junglinster. From there, after having made 12.5 km, you can make a shortcut to get back to Bourglinster. From Junglinster, the tour runs through beautiful forest trails to the “Grand Ducal gate”, a private forest belonging to the Grand Ducal family, 500 ha big, which was opened to the public in 2009. Forest paths and open landscapes characterize this 31.5 km long tour. Stops can be made in Bourglinster and Junglinster.



www.best-of-wandern.de

BEST OF WANDERN-TESTCENTER:

Extraservice für Sie –
kostenlos Ausrüstung ausleihen!



Touristcenter Heringer Millen

1, rue des moulin

L-6245 Mullerthal

Tél. 00352 87 89 88

touristcenter@mullerthal-millen.lu

Equipment führender Hersteller für Sie:



Immer auf dem richtigen Weg Always on the right path



Die Markierung | The signposting

Ein „rotes M“ auf weißem Grund weist Ihnen den Weg entlang des Mullerthal Trails. Auf dem 112 km langen Weg finden Sie die gut sichtbaren Markierungszeichen an allen Abzweigungen und Kreuzungen. Wegweiser informieren Sie über die Entfernungen zu den nächstgelegenen Ortschaften oder den zahlreichen kulturellen Sehenswürdigkeiten sowie Naturdenkmälern entlang des Weges.

A „red M“ on a white background shows hikers the way along the Mullerthal Trail. On the 112 km long routes, you will find the highly visible sign at all turns and intersections. Signposts inform you about the distances to the nearest localities or the many cultural attractions or natural sites along the way.

Aktuelle Infos zum Weg | Current information on the Mullerthal Trail

Ist ein Wegabschnitt gesperrt? Musste eine Umleitung eingerichtet werden? Sind Arbeiten entlang des Weges geplant?

Auf der Internetseite www.mullerthal-trail.lu finden Sie alle wichtigen Nachrichten zur Wegführung des Mullerthal Trails, die uns von unseren Partnern erreichen.

Der Mullerthal Trail wird regelmäßig auf Mängel überprüft. Sollten Ihnen während Ihrer Wanderungen dennoch fehlende oder beschädigte Markierungen bzw. Wegweiser auffallen, wären wir froh, wenn Sie uns dies mitteilen würden:

Is a section of a path blocked? Did we have to set up a redirection? Are works planned along the way?

On the website www.mullerthal-trail.lu you will find all the current information considering the signposts and signs of the Mullerthal Trail that reach us from our partners.

The Mullerthal Trail is regularly checked for defects. If you should still see missing or damaged markings or signs, we would be grateful if you could inform us:

E-Mail: quality@mullerthal.lu – Tel.: +352 72 04 57



WANDERN SIE ÜBER DIE SCHÖNSTEN TRAILS DES MÜLLERTHALS

und übernachten Sie in den bestens ausgestatteten Jugendherbergen. Entdecken Sie unsere Wanderpauschalen auf unserer Internetseite: www.youthhostels.lu

HIKE THROUGH THE MOST BEAUTIFUL TRAILS OF THE MULLERTHAL REGION

and stay in the well-equipped youth hostels. Discover our hiking packages on our website: www.youthhostels.lu

Weitere Informationen / More information:

Jugendherbergszentrale Luxemburg /
Luxembourg Youth Hostel Association
2, rue du Fort Olisy L-2261 Luxemburg
www.youthhostels.lu info@youthhostels.lu
T. (+352) 26 27 66 200

LUXEMBOURG
YOUTH HOSTELS
.lu



Wanderwege in der Region Hiking tracks in the region

Neben dem Mullerthal Trail verfügt die gesamte Region über ein sehr attraktives Rundwander- und Streckenwegenetz. Die Wege laden dazu ein, die Region nach Lust und Laune zu erkunden. Auch geführte Wanderungen werden angeboten.

In addition to the Mullerthal Trail, the entire region has a very attractive hiking network with unidirectional and circular hikes which invite you to explore the region on your own. Guided hikes are offered as well.

Nationale Wanderwege | The National Paths

Diese folgenden nationalen Wanderwege (Kennzeichnung: gelbes Zeichen auf blauem Grund) verlaufen durch die Region Müllerthal – Kleine Luxemburger Schweiz. Alle Informationen zu den Wegen finden Sie im Internet unter www.visitluxembourg.com.

The following national paths (the signalling is a yellow sign on a blue background) can be found in the Mullerthal Region – Luxembourg's Little Switzerland. More information can be found on the website www.visitluxembourg.com.

-  Fred Welter Pfad | *Fred Welter Path:*
Scheidgen – Berdorf – Consdorf – Scheidgen
-  Untersauer Pfad | *Lower-Sûre Path:*
Echternach – Wasserbillig
-  Maurice Cosyn Pfad | *Maurice Cosyn Path:*
Gilsdorf – Beaufort – Echternach
-  Mëllerdall Pfad | *Mëllerdall Path:*
Dommeldange (Lux.) – Echternach
-  Pfad der Kleinen Schweiz | *Little Switzerland Path:*
Mersch – Larochette – Beaufort

Circuits Auto-Pédestres (A.P.)



In der Region befinden sich 22 Rundwanderwege (Circuits Auto-Pédestres) des Tourismusministeriums (Markierung: blaues Dreieck auf weißem Grund).

The Ministry of Tourism has worked out 22 circular walks ("Circuits Auto-Pédestres") in the region (the signalling is a blue triangle on a white background).



Naturwanderpark Delux

Wandern in Luxemburg und Deutschland: 4 grenzüberschreitende Wanderwege erlauben dem Wanderer auf luxemburgischer und deutscher Seite zu wandern.

Hiking in Luxembourg and Germany: 4 cross-border trails allow hiking on the Luxembourgish and on the German side.

Lokale Wanderwege | Local hiking tracks



Das Angebot wird von einem umfassenden Netz an attraktiven lokalen Wanderwegen ergänzt. Die lokalen Wanderwege sind Rundwege, die jeweils nur in eine Richtung markiert sind.

In addition to this, you find an extensive network of attractive local hiking trails. The local trails are circular routes, each marked only in one direction.



Tourenplanung Tour planning

Wanderkarte | Hiking map

Für die Tourenplanung steht eine regionale Wanderkarte zur Verfügung. Diese ist beim Tourismusverband, den Tourist-Informationen sowie zahlreichen Unternehmungen erhältlich.

To plan your tours, a regional hiking map is available at the regional tourist office, the tourist information centers and in numerous accommodation establishments.

Geoportail – tourisme.geoportail.lu

Die interaktive Internetplattform Geoportail ermöglicht es Ihnen, die zahlreichen Wanderwege der Region Müllerthal – Kleine Luxemburger Schweiz anhand von topographischen Karten, Luftbildern und mit vielen weiteren Informationen zu visualisieren und zu erkunden. Sie können das Höhenprofil der Wege ansehen oder die GPS-Daten für die Wandertour herunterladen. Die Karten können im Offline-Modus verwendet werden. Das Planungstool ist kostenlos im Apple Store bzw. Play Store erhältlich.

The interactive internet platform Geoportail enables you to visualize and explore the numerous trails in the Mullerthal Region - Luxembourg's Little Switzerland on the basis of topographic maps, aerial photographs and much other information. You may see the elevation profile of the routes or download the GPS data for the hiking tour. The maps can be used in offline mode. The planning tool is available for free from the Apple Store or Play Store.



100% Qualität 100% quality

Der Mullerthal Trail entspricht den Ansprüchen moderner Wanderer: Er bietet pfadige, naturnahe Wege, schöne Aussichten, natürliche Attraktionen und eine durchgehend markierte Wegführung.

Die Qualität des Weges überzeugte auch die Europäische Wandervereinigung, die ihn mit dem Prädikat „Leading Quality Trails – Best of Europe“ ausgezeichnet hat. Hinter diesem Label verbirgt sich ein besonderes Kriteriensystem, das die Bedürfnisse der Wanderer einbezieht, die Attraktivität von Wanderwegen greifbar macht und dadurch einen hohen Standard garantiert.

Für die Bewertung eines Wanderweges durch die Europäische Wandervereinigung spielt dabei unter anderem eine Rolle, wie abwechslungsreich sich die unterschiedlichen Streckenabschnitte gestalten. Positiv zu Buche schlagen außergewöhnliche Bio- und Geotope, eindrucksvolle Waldszenarien, reizvolle Küstenlandschaften, Felsformationen oder verschiedene Gewässerarten wie Bäche, Flüsse, Moore und Seen. Auch kulturelle Sehenswürdigkeiten entlang des Weges, Rastmöglichkeiten, die Nähe zur Natur, die Qualität der Markierungen und die Anbindung an den öffentlichen Verkehr fließen in die Bewertung mit ein.

Die Vorteile dieser hohen Ansprüche des Zertifikats liegen auf der Hand: Sie bieten Wanderregionen einen Anreiz zur konsequenten Weiterentwicklung ihres Wegenetzes und zur Ausbildung von Wanderexperten vor Ort. Als Qualitätsgarantie dienen sie aber vor allem Wandergästen als Hilfe bei der Entscheidung für ein bestimmtes Reiseziel.





The Mullerthal Trail meets the demands of modern hikers: it offers natural paths, beautiful views, natural attractions and a consistently marked routing.

The European Ramblers' Association was also convinced by the quality of the Mullerthal Trail and granted it as "Leading Quality Trails - Best of Europe". This label hides a special system of criteria that takes care of the needs of hikers, makes the attractiveness of trails tangible and thereby guarantees a high standard.

In its evaluation of a footpath, the European Ramblers' Association also checks how interesting the various stages are. Outstanding organic and geological sites, impressive forest scenarios, charming coastal landscapes, rock formations or different types of water like streams, rivers, marshes and lakes have a positive impact. Cultural sights along the way, rest areas, proximity to nature, the quality of the markings and the access to public transport are also considered.

The advantages of these high demands of the label are obvious: they offer hiking regions an incentive to thoroughly develop their hiking network and the training of hiking experts. As quality guarantee, they are a big help for hiking tourists looking for a particular destination.

Sind Sie von der Qualität des Mullerthal Trails überzeugt? Dann informieren Sie sich doch auch über die anderen „Leading Quality Trails“ in Europa. Weitere Informationen unter: www.era-ewv-ferp.com.

If you are convinced of the quality of the Mullerthal Trail, so get information about other "Leading Quality Trails" in Europe, www.era-ewv-ferp.com.



Ein Weitwanderweg durch die Alpen und eine der letzten Wildflusslandschaften Europas – ein Weg zu sich selbst.

Auf rund 125 Kilometer führt der Lechweg vom Formarinsee bei Lech am Arlberg über Warth hinein in die Naturparkregion Lechtal-Reutte bis zum Lechfall in Füssen im Allgäu. Er ist der erste grenzüberschreitende Weitwanderweg, der nach gemeinsamen Qualitätskriterien der Europäischen Wandervereinigung zertifiziert ist.

www.lechweg.com
www.facebook.com/Lechweg

c/o Lechtal Tourismus
 Tel. +43 56 34 53 15 · info@lechweg.com



Lechweg

von der Quelle bis zum Fall



Infos zur An- und Abreise Arrival and departure

Mit dem Auto | By car

Die Region Müllerthal – Kleine Luxemburger Schweiz ist sehr gut mit dem Auto erreichbar. Eine Anreise von Belgien, Deutschland, Frankreich oder den Niederlanden aus ist problemlos möglich. In der Region stehen ihnen zahlreiche Wanderparkplätze zur Verfügung.

The Mullerthal Region - Luxembourg's Little Switzerland is well accessible by car. An arrival from Belgium, Germany, France or the Netherlands is easily possible. Numerous hiking parkings available in the region.

Anreise mit Bahn & Bus | Arrival by train or/and by bus

Eine Bahnreise in die Region Müllerthal – Kleine Luxemburger Schweiz ist von Deutschland aus über Trier möglich. Stündlich verkehrt ein Zug von Trier nach Luxemburg-Stadt. Auf dieser Route können Sie entweder in Wasserbillig aussteigen und ihre Reise mit der Buslinie 485 direkt nach Echternach fortsetzen. Oder Sie fahren mit dem Zug bis zum Bahnhof Luxemburg-Stadt und nehmen von dort aus die Buslinie 110/111 nach Echternach. Der Bus verkehrt im 30-Minuten-Takt zwischen beiden Städten.

Wenn sie von Frankreich, Belgien oder den Niederlanden anreisen, nehmen sie ebenfalls den Zug nach Luxemburg-Stadt und führen ihre Anreise von dort mit der Buslinie 110/111 nach Echternach fort.

A train arrival in the Mullerthal Region - Luxembourg's Little Switzerland is possible from Trier in Germany. There is an hourly train from Trier to Luxembourg-City. On this route, you can either get off in Wasserbillig and continue your journey by bus No. 485 directly to Echternach or take the train to Luxembourg-City train station and from there take the bus No. 110 or 111 to Echternach. The bus runs every 30 minutes between the two cities.

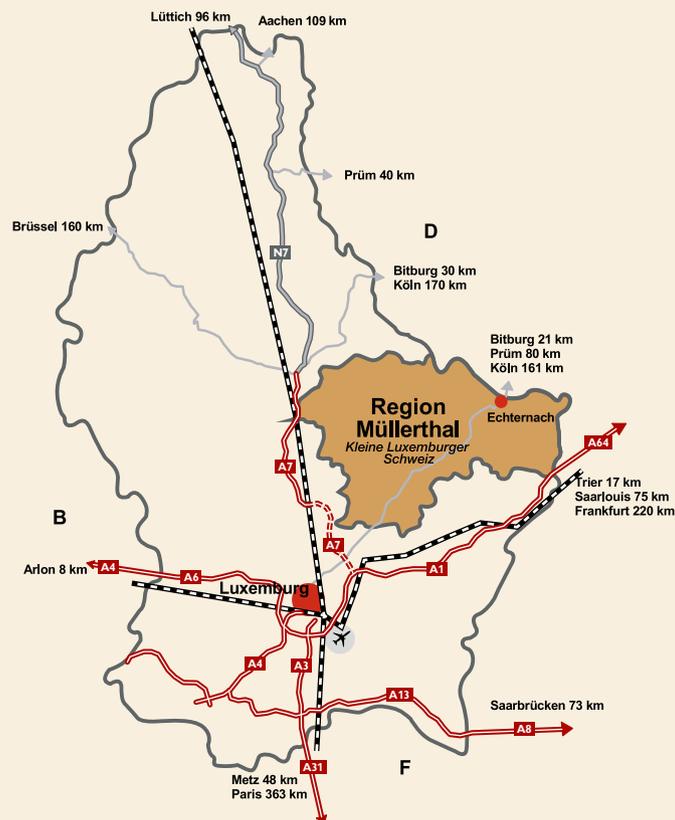
If you arrive from France, Belgium or the Netherlands, you also take the train to Luxembourg-City and then carry on to Echternach with bus No. 110 or 111.

Anreise mit dem Flugzeug | Arrival by plane

Luxemburg können Sie selbstverständlich auch per Flugzeug erreichen. Da es vom internationalen Flughafen aus allerdings keine durchgehende Busverbindung nach Echternach gibt und die Fahrt mit öffentlichen Verkehrsmitteln zweimaliges Umsteigen erfordert, empfehlen wir Ihnen, die Weiterreise in die Region Müllerthal – Kleine Luxemburger Schweiz mit einem Mietwagen fortzusetzen. Wenn Sie dennoch öffent-

liche Verkehrsmittel nutzen möchten, sollten Sie am Flughafen zunächst einen der Busse bis zum Hauptbahnhof Luxemburg-Stadt nehmen und von dort mit der Linie 110/111 weiter nach Echternach fahren.

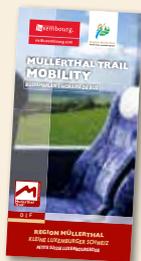
You may of course come to Luxembourg by plane too. As there is no direct bus service to Echternach from the international airport and as you will have to change public transport, we recommend to continue your journey to the Mullerthal Region - Luxembourg's Little Switzerland by a rented car. If you still want to use public transport from the airport, you should first take a bus to the train station of Luxembourg-City and continue from there with the bus No. 110 or 111 to Echternach.



Busverbindungen in der Region Bus services in the region

100% Mobilität | 100% mobility

Die unverwechselbare Natur der Region Müllerthal – Kleine Luxemburger Schweiz ist der schönste Grund, um hier Urlaub zu machen. Wir wollen diese Landschaft bestmöglich schützen und unseren Besuchern die Möglichkeit geben, vor Ort das Auto stehen zu lassen. Die Region ist gut durch verschiedene Buslinien erschlossen, die bestens mit Ihren Wandertouren kombinierbar sind. Die Buslinien, die an die drei Routen des Mullerthal Trails angebunden sind, sowie Informationen zu den Start- und Endstationen der jeweiligen Buslinien entnehmen Sie dem Faltpan „Mullerthal Trail goes Mobility“.



Detaillierte Fahrplanauskünfte erhalten Sie zudem auch unter www.mobiliteit.lu oder in den jeweiligen Tourist-Informationen.

An den Bushaltestellen, die in der Nähe des Mullerthal Trails und der ExtraTouren liegen, finden Sie Schilder, die Ihnen ihren genauen Standort und den schnellsten Einstieg zum Mullerthal Trail anzeigen.

The distinctive nature of the Mullerthal Region - Luxembourg's Little Switzerland is the best reason to spend a holiday here. We want to preserve the landscape in the best possible way and give our visitors the opportunity to leave their car on the spot. The region is well served by several bus lines that can be combined well with your walking tours. The bus lines are connected to the three routes of the Mullerthal Trail. Information about the starting points and end stations of the respective bus lines can be seen in our folder "Mullerthal Trail goes Mobility".

Detailed timetable information is also available on www.mobiliteit.lu or in the various tourist information offices.

At the bus stops near the Mullerthal Trail and the ExtraTours, you will see signs that show your exact location and the fastest entrance to the Mullerthal Trail.



EVERY BUS EVERY TRAIN ONE APP!



LUXEMBOURG PUBLIC TRANSPORT LET IT ROLL!



Wanderer willkommen | Hikers Welcome

Als Wandergast können Sie sich in der Region wohlfühlen. Entlang des Mullerthal Trails gibt es zahlreiche Gastgeber, die sich auf die besonderen Bedürfnisse der Wanderer eingestellt haben. Adressen finden Sie unter www.mullerthal-trail.lu.

Wir raten Ihnen, sich vorab über die aktuellen Öffnungszeiten der Betriebe zu informieren, da einige Restaurants an Wochentagen erst am Abend bewirten. Dort, wo es nur ein oder zwei kleinere Beherbergungsbetriebe gibt, empfehlen wir Ihnen außerdem, zu reservieren.

As a traveling guest, we want you to feel comfortable in the region. Along the Mullerthal Trail, there are numerous hosts who have adapted to the special needs of hikers. Look for addresses at www.mullerthal-trail.lu.

Please inform yourself in advance about the opening times. During the week, some restaurants may open at night only. In places where there are only one or two smaller accommodation establishments, we also recommend to book in advance.

Wandern ohne Gepäck | Hiking without luggage

Sie möchten den Mullerthal Trail nur mit leichtem Tagesgepäck erwandern? Die wanderfreundlichen Gastgeber der Region kümmern sich um den Gepäcktransport zur nächsten Unterkunft. Fragen Sie Ihren Gastgeber: Er informiert Sie gern und im Detail. Oder schauen Sie direkt nach den „Wandern ohne Gepäck“-Angeboten unserer Partner auf der Internetseite www.mullerthal-trail.lu.

You would like to hike the Mullerthal Trail with light luggage? The hiking friendly hosts of the region will take care of the luggage transportation to your next destination. Just ask your host, he will be delighted to inform you about the details.
Or look for the “Hiking without luggage” offers of our partners on the web-site www.mullerthal-trail.lu.



Mullerthal Trail Hotels

Randonnées sans bagages | Week-end gastronomiques, Midweek
Wandern ohne Gepäck | Gastronomische Wochenenden

Vos partenaires pour la randonnée et le cyclisme
Ihre Ansprechpartner für Wandern und Radtouren

Découvrez toutes nos offres sur nos sites internet
ou directement auprès des hôtels | **Entdecken** Sie alle Angebote
auf unseren Internetseiten oder direkt bei den Hotels



Hostellerie de la Basilique ****

7-8 place du Marché
L-6460 Echternach
Tel. 00352 72 94 83
Fax 00352 72 88 90
info@hotel-basilique.lu
www.hotel-basilique.lu



Hôtel-Restaurant Le Cigalon ****

1, rue de l'Ernz Noire
L-6245 Mullerthal
Tel. 00352 79 94 95
Fax 00352 79 93 83
lecigalon@internet.lu
www.lecigalon.lu



Hôtel Scharff ***

1, route de Consdorf
L-6551 Berdorf
Tel. 00352 79 02 20
Fax 00352 79 95 68
hscharff@pt.lu
www.hotel-scharff.lu

Überblick über die Geologie

A brief outline of geology

Geologische Entwicklung | Geological evolution

Der Mullerthal Trail führt über Plateaus, durch flachwellige Landschaften und tief eingeschnittene, steile Täler, die sich in typischer Art und Weise abwechseln. Der geologische Schnitt, der in Born und Beaufort zu sehen ist, zeigt den geologischen Untergrund und die Landschaftsformen der Region. Sie sind das Ergebnis der geologischen Entwicklung: vor 200-250 Millionen Jahren war die Region Müllerthal vom Meer der Trias und des Jura bedeckt. In diesem Meer bildeten sich Sandstein, Mergel und Dolomit. Durch Hebungsprozesse, die vor 2 Millionen Jahren begannen, wurden die Gesteine in ihre heutige Lage gehoben. Die oberen Gesteinsschichten wurden zum Teil abgetragen und die Flüsse schnitten sich tief in den Untergrund ein. Es bildete sich eine großräumige Muldenstruktur, in deren Zentrum wir den Luxemburger Sandstein aus der Zeit des Lias (unteres Jura) an der Oberfläche wiederfinden. Zum Teil wird er noch von Mergel bedeckt. Im Norden und Süden wird er von den älteren, darunter liegenden Schichten der Trias (Buntsandstein, Muschelkalk, Keuper) umrahmt, die wechselweise aus Sandstein, Mergel und Dolomit bestehen.

The Mullerthal Trail leads over plateaus, through gently undulating landscapes and deeply incised, steep valleys, alternating in a typical way. The geological profile that can be seen in Born and Beaufort shows the geological subsoil and the landscapes of the region. They are the result of the geological evolution: 200-250 million years ago, the Mullerthal Region was covered by the sea of the Triassic and Jurassic, in which sandstone, marl and dolomite were formed. By uplift processes that began 2 million years ago, the rocks were lifted into their current position. Overlying younger rock strata were eroded and the rivers cut deeply into the subsoil. A large depression developed, in the center of which the Luxembourg sandstone of liassic age (Lower Jurassic) is found today on the surface. It is partly covered by marl. In the north and south, it is surrounded by the older strata of the underlying Triassic (colored sandstone, shell bearing limestone, Keuper) consisting alternately of sandstone, marl and dolomite.

Landschaftsformen und Grundwasser | Landscapes and groundwater

Sandstein und Dolomit zeigen zahlreiche senkrechte Klüfte auf und sind wasserdurchlässig. Sie bilden in den Tälern der Sauer, der Weißen und der Schwarzen Ernz und ihrer Nebenbäche steile Felswände. Hier findet man viele Felsstürze, die zur Ansammlung von Blöcken unter den Felswänden führen. Insbesondere der Luxemburger Sandstein bildet eine Vielzahl von bizarren Felsformen: durch Rutschungen einzelner Felsen entstanden Höhlen oder enge Felsdurchlässe. Die Oberfläche der Felswände zeigt Spuren der Ablagerung im Meer oder die typische Wabenverwitterung, die durch Kalkauflösung an der Oberfläche entstanden ist. Aufgrund seiner Porosität ist der Luxemburger Sandstein ein sehr guter Grundwasserspeicher. Das versickernde Niederschlagswasser wird auf den darunter liegenden Mergeln gestaut und tritt an Quellen aus, wo es als Trinkwasser genutzt wird oder die Bäche der Region speist. Mergel sind eine Mischung aus Ton und Kalk oder Dolomit. Sie sind zumeist wenig wasserdurchlässig. Wo sie die Oberfläche bilden, fließt Wasser hauptsächlich oberflächlich ab und es entsteht eine flachwellige Landschaft mit einem engen Gewässernetz.

The sandstone and dolomite show lots of vertical fractures and are permeable to water. They form steep rock walls in the valleys of the Sûre, the White Ernz, the Black Ernz and their tributaries. Here, rockfalls are typical, leading to the accumulation of blocks at the foot of the cliffs. Especially the Luxembourg sandstone forms a variety of bizarre rock formations: caves or narrow passages between the rocks were created by landslides of great blocks. The surface of the rock walls show figures of the deposition in the sea or the typical honeycomb weathering, which is formed by superficial weathering and lime dissolution. Due to its porosity, it forms a valuable aquifer. The infiltrated rain water flows above the underlying marls and re-emerges at springs where it can be used as drinking water or feeds the streams of the region. Marl is a mixture of clay and limestone or dolomite and is mostly impervious to water. Where marls are found at the surface, water mainly runs off superficially, forming a gently undulating landscape with a narrow river network.



Nützliche Hinweise Useful information

Schwierigkeitsgrad | Degree of difficulty

Nach der Kategorisierung der Europäischen Wandervereinigung lässt sich der Mullerthal Trail als überwiegend **anspruchsvoller Wanderweg** einteilen:

- einfacher Weg, der schmal und steil sein kann
- in der Regel keine absturzgefährlichen Passagen
- erfordert grundlegende Fähigkeiten im Wandern
- ist für Wanderer (auch Anfänger) mit mäßig starker Kondition geeignet

Die in den Beschreibungen angegebenen Gehzeiten sind Circa-Werte. Der Mullerthal Trail eignet sich nicht für Kinderwagen oder Rollstuhlfahrer. Anfragen für barrierefreie Spazier- und Wanderwege richten Sie bitte an info@mullerthal.lu.

*According to the categorization of the European Ramblers' Association, the Mullerthal Trail can be considered mainly as **demanding trail**:*

- *easy path that can be narrow and steep*
- *in general, no danger of collapse*
- *basic hiking skills are required*
- *suitable for hikers (also beginners) with moderately strong condition*

The descriptions given in the walking times are approximate. The Mullerthal Trail is not suitable for strollers or wheelchairs. Requests for accessible walking and hiking trails can be addressed to info@mullerthal.lu.

Wandersaison | Hiking season

Der Mullerthal Trail ist grundsätzlich ganzjährig begehbar. In den Herbst- und Wintermonaten können Teilabschnitte aufgrund des Laubes oder aufgrund von Vereisung sehr rutschig sein. Wir bitten sie daher, festes Schuhwerk zu tragen. Bitte beachten sie auch, dass einige Hotels nur während der Saison, von Ostern bis Mitte November, geöffnet sind.

The Mullerthal Trail is generally accessible all year round. During the autumn and winter months, some parts can be very slippery due to the foliage or icing. We therefore recommend to wear hiking boots. Please also note that some hotels are open only during the season, from Easter until mid-November.



***Teilen Sie Ihre Wander-Erlebnisse mit uns* | Share your hiking experience with us!**



www.facebook.com/Luxembourg.Mullerthal



www.facebook.com/Mullerthal.Trail



www.tripadvisor.com

***Notruf* | Emergency Call 112**

Tourist-Informationen **Tourist information**

Tourist-Information Aerenzdallgemeng

Camping Kengert L-7633 Medernach
Tel.: +352 83 71 86 Fax: +352 87 83 23
www.medernach.info linda@kengert.lu

Tourist-Information Beaufort

87, Grand rue L-6310 Beaufort
Tel.: +352 83 60 99-301 Fax: +352 86 94 14
www.beaufort-tourisme.lu beaufort@pt.lu

Tourist-Information Berdorf

3, beim Martbusch L-6552 Berdorf
Tel.: +352 79 05 45 Fax: +352 26 78 48 66
www.berdorf-tourist.lu berdorf.tourisme@pt.lu

Tourist-Information Born-Moersdorf

9, rue du Camping L-6660 Born
Tel.: +352 73 01 44 Fax: +352 26 74 32 44
www.camping-born.lu syndicat@gmx.lu

Tourist-Information Consdorf

35, rue Burgkapp L-6211 Consdorf
Tel.: +352 79 02 71 Fax: +352 79 90 01
www.campconsdorf.lu info@campconsdorf.lu

Tourist-Information Echternach

9-10, Parvis de la Basilique L-6486 Echternach
Tel.: +352 72 02 30 Fax: +352 72 02 30
www.echternach-tourist.lu info@echternach-tourist.lu



Touristcenter Heringer Millen

1, rue des Moulins L-6245 Mullerthal
Tel.: (+352) 87 89 88 Fax: (+352) 26 78 40 45
www.mullerthal-millen.lu touristcenter@mullerthal-millen.lu

Tourist-Information Larochette

33, Chemin J.A. Zinnen L-7626 Larochette
Tel.: +352 83 70 30 42 Fax: +352 87 96 46
www.larochette.eu larochette@larochette.lu

Tourist-Information Rosport

Rte d'Echternach L-6580 Rosport
Tel.: +352 73 03 36 Fax: +352 73 51 55
www.rosport-tourism.lu campingrosport@pt.lu



Hôtels Réunis



Petite Suisse Luxembourgeoise



YOU ARE 
WELCOME!

Impressum:

Herausgeber | Editor:

Tourismusverband Region Müllerthal – Kleine
Luxemburger Schweiz | *Regional Tourist Office*
Mullerthal Region – *Luxembourg's Little Switzerland*

B.P. 152, L-6402 Echternach
Tel.: +352 72 04 57, Fax: +352 72 75 24
E-Mail: info@mullerthal.lu, www.mullerthal.lu

Layout:

Ka Communications S.à r.l., Echternach,
www.kacom.lu

Fotos | Photos:

ORT Region Müllerthal – Kleine Luxemburger
Schweiz, R. Clement, J. Mathias, BoW/Th. Bichler
www.thomas-bichler.de, Kacom.lu, LAG Müller-
thal, AC Mompach, C. Schleder, R. Schleich,
Heringer Millen, B. Kausch, F. Kliem

Kartographie | Cartography:

Digitale Kartographie Frank Ruppenthal GmbH,
Karlsruhe

Druck | Printing:

Imprimerie FR. Faber S.A., Mersch

Herausgabe 2015 | *publication in 2015*

Druckfehler und Änderungen vorbehalten |
Subject to errors and modifications

www.mullerthal-trail.lu

Les hôtels avec la touche personnelle Die Hotels mit der persönlichen Note

Hotel Eden au Lac *****

Tel. +352 72 82 83

Echternach
www.edenaulac.lu

Grand Hotel ****

Tel. +352 72 96 72

Echternach
www.grandhotel.lu

Hôtel Au Vieux Moulin ****

Tel. +352 72 00 68-1

Echternach/Lauterborn
www.hotel-au-vieux-moulin.lu

Hôtel Meyer ****

Tel. +352 83 62 62

Beaufort
www.hotelmeyer.lu

Hôtel Bisdorff ***

Tel. +352 79 02 08

Berdorf
www.hotel-bisdorff.lu

Hôtel Brimer ****

Tel. +352 26 87 87-1

Grundhof
www.hotel-brimer.lu

Hôtel de la Station ****

Tel. +352 79 08 91

Scheidgen-Consdorf
www.hoteldelastation.lu

Hôtel Gruber ***

Tel. +352 72 04 33

Steinheim/Echternach
www.hotelgruber.com

Week-ends gastronomiques – Gastronomische Wochenenden

Midweeks en demi pension – in Halbpension

MIDWEEK MULLERTHAL SPECIALS

Avec grand programme d'animation –

Mit großem Animationsprogramm

www.hotelsreunis.lu



Région Mullerthal
Petite Suisse Luxembourgeoise



MIX
Papier aus verantwortungsvollen Quellen
FSC® C010718

www.mullerthal-trail.lu



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Agriculture,
de la Viticulture et de la
Protection des consommateurs

Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums: Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete.